

## 即刻發佈

### 美國證券交易委員會命令針對亞裔美國人社區的層壓式傳銷停止

華盛頓特區，2013 年 10 月 17 日-美國證券交易委員會今日宣佈對某全球性層壓式傳銷組織的運作者和公司倡導者追究責任並凍結其資產，該組織向投資者謊稱可通過銷售基於線上兒童教育課程的某企業獲取有指數增長式的無風險回報。

美國證券交易委員會指控稱，有五家總部位於香港、加拿大和英屬維爾京群島以“CKB”和“CKB168”為名活動的實體企業是該傳銷計劃的核心。在身處海外的三名 CKB 主管以及住在美國的數個倡導者的共同努力下，該計劃在紐約、加利福尼亞以及有大型亞裔美國人社區的其他地區引誘了至少 400 名投資者。這些公司倡導者從美國投資者處募集了超過 2000 萬美元的資金，並從加拿大、台灣、香港和亞洲其他國家的投資人手中得到了數百萬美元。

根據美國證券交易委員會在紐約東區美國地區法院昨天下午開封的訴狀指稱，該計劃的促銷着力利用亞裔美國人社區成員之間的親近關係。該計劃的運作者和公司倡導者使用互聯網錄影、促銷材料和研討會來打造合法企業的表面。但事實上，CKB 僅有小量或全無在真實世界對任何顧客進行零售銷售業務而創造向投資者們承諾了的非凡收益。實際上，CKB 除了從新投資者手中收取的資金外，並無任何明顯的其他收入來源。銀行記錄顯示該傳銷組織籌集的大筆資金都支付給了 CKB 主管們控制的帳戶或作為佣金付給了該層壓式傳銷計劃的倡導者。

法院已經批准了美國證券交易委員會的要求，對 CKB 實體以及美國證券交易委員會訴狀中指認的運作者和倡導者進行資產凍結。

“CKB 的運作者和倡導者濫用亞裔美國人社區內部的相互信任關係和承諾投資者可以通過招募其他投資者代替銷售實際產品來賺得更多的錢而獲利。”美國證券交易委員會執法部的副董事長 Antonia Chion 表示。“CKB 真正銷售的是輕易獲取財富的虛假承諾。”

美國證券交易委員會[近日發佈了一份投資者警報](#)，警告投資者涉及層壓式傳銷假扮為多層次銷售計畫的潛在投資騙局所帶來的危險。

美國證券交易委員會的訴狀追究以下三名 CKB 主管的責任：

- **Rayla Melchor Santos** 為菲律賓人，CKB 網站將其稱為創始人。綽號為“山姆老師”的 Santos 曾前往紐約和美國其他地區參與會議和研討會以推廣 CKB。
- **Hung Wai (“Howard”) Shern**，國籍加拿大，香港居民。CKB 網站將其列為 CKB 168 國際市場營銷的主管。Shern 是用於接收並轉移來自 CKB 投資者資金的銀行帳戶簽署者之一，他曾前往紐約和美國其他地區參加會議和研討會以推廣 CKB。

- **Rui Ling (“Florence”) Leung**，香港人，CKB 網站將其描述為其財政主管。Leung 是用於接收並轉移來自 CKB 投資者資金的銀行帳戶簽署者之一，約 460 萬美金曾從 CKB 銀行帳戶轉入其名下帳戶及其控制的實業的帳戶中。Leung 將她自己塑造成將在 CKB 所謂的未來公開募股中提供協助的專業投資顧問。

美國證券交易委員會訴狀追究以下 8 個身處美國的 CKB 公司倡導者的責任：

- **Daliang (David) Guo**，中國籍，住在紐約科勒姆 (Coram)。他是 CKB 在美國第一批公司發起人之一。目前他處於一個投資金字塔的頂端，並在 CKB 網站的某推薦書中聲稱已在 8 個月內賺取了超過 100 萬美元。
- **Yao Lin** 居住於紐約新鮮草原(Fresh Meadows)，也是 CKB 在美國第一批公司倡導者之一。目前他處於一個投資金字塔的頂端，並在 CKB 網站的某推薦書中聲稱已賺取了超過 30 萬美元。美國證券交易委員會的訴狀稱他控制的銀行和信用卡帳戶已從 CKB 投資者處收到了約 45 萬美元。
- **Chih Hsuan (“Kiki”) Lin**，台灣人，住在拉斯維加斯，她在 CKB 的網站推薦書中稱在投資的前 2 個月就賺到了“100 萬美元”。她經營的一個網站具有“CKB 會員”可以登錄密碼的保護區域。她位於 David Guo 的金字塔內。美國證券交易委員會的訴狀稱她控制的銀行帳戶已從 CKB 投資者處收到了約 180 萬美元。
- **Wen Chen Hwang (“Wendy Lee”)**，台灣人，住在加利福利亞州羅蘭崗，她在某 CKB 網站推薦書中稱自己在 4 個月內賺到了 5 萬 3 千美元。她位於 Yao Lin 的金字塔中。美國證券交易委員會的訴狀稱她控制的銀行帳戶已從 CKB 投資者處收到了約 220 萬美元。
- **Toni Tong Chen** 住在加利福尼亞州哈仙達崗，執業會計師，曾與登記證券經銷商有聯繫並持有證券執照。她和她丈夫稱已從投資中賺取 6 位數的佣金以及超過 100% 的收益。他們與 Wendy Lee 有關聯，並曾在其每週在洛杉磯舉行的研討會中講述。
- **Cheongwha (“Heywood”) Chang**，中國人，Toni Tong Chen 的丈夫。他曾與登記證券經銷商有關聯並持有證券執照。美國證券交易委員會的訴狀稱他及他妻子控制的銀行帳戶已從 CKB 投資者處收到了約 210 萬美元。
- **Joan Congyi Ma** 住在加利福尼亞州阿卡迪亞，曾與登記證券經銷商有關聯並持有證券執照。她與 Wendy Lee 有關聯，並幫她組織研討會和洛杉磯的其他活動。在她的 CKB 網站推薦書中，她將認識到 Yao Lin 的那天稱為自己的“幸運日”。美國證券交易委員會的訴狀稱她控制的銀行帳戶已從 CKB 投資者處收到了約 20 萬美元。
- **Heidi Mao Liu** 住在加利福尼亞州鑽石吧市，曾與登記證券經銷商有關聯並持有證券執照。她與 Wendy Lee 有關聯，並曾在 Wendy Lee 於洛杉磯舉行的研討會上提供推薦。她還經營自己的網站來推廣 CKB 計劃。美國證券交易委員會的訴狀稱她控制的銀行帳戶已從 CKB 投資者處收到了約 120 萬美元。

據美國證券交易委員會的訴狀稱，自 David Guo 和 Yao Lin 2011 年中期開始在紐約地區募集投資者之後，CKB 計劃迅速擴大至加利福尼亞州和有大型亞裔美國人社區的其他地方。David Guo、Yao Lin、Rayla Santos 和 Howard Shern 都出現在舊金山和洛杉磯記錄的

宣講會上，在這兩個地方他們都招募了極具活力且經常公開露面的倡導者，這些倡導者在全國各地組織舉辦研討會和會議。他們頻繁在互聯網上活動，製作並發佈大量宣傳短片，組織並執行 CKB 投資者資金的轉移。

美國證券交易委員會稱 CKB 表示其教育產品的潛在購買者必須投資 CKB 以獲取其課程之一。除課程之外，他們根據自己的初始投資獲得“利潤獎勵積分”，並被告知一旦這些積分的價值有所增長或支付股息他們便可賺到錢。他們得到承諾，如果他們將自己的積分在公司 2014 年在香港聯交所首次公開發售時轉換為 CKB 股份就可以得到更大的收益。

但據美國證券交易委員會的訴狀稱，利潤獎勵積分並不是針對投資者唯一的激勵，他們還被告知說，他們可以通過招募新的投資者賺取佣金和獎金來賺更多的錢。該計劃的最終目標是將投資者變為招募者。實際上，積極的招募是投資者在該計劃中真實賺錢的唯一方式。例如，Kiki Lin 在發佈到互聯網上的錄影帶中舉例說明，告訴潛在的投資者在“該金字塔三角系統中，我們將它從一發展到十，十發展到一百，從一百發展到一仟，再從一仟發展到一萬。” Kiki Lin 隨後補充說，“對於那些真的想賺錢、確實非常努力工作的人來說，不久之後你們都會像 John 一樣，”她稱 John “已賺錢在拉斯維加斯買了五棟房子。”

訴狀稱在 CKB 的投資已經構成證券，但該證券產品並未按照聯邦證券法規定在美國證券交易委員會進行註冊。美國證券交易委員會的訴狀控告 CKB 實體企業羣、三個執行者以及八個公司倡導者違反聯邦證券法的反欺詐和證券登記法規。這些人中有九名被控違反經紀交易商的註冊規定。美國證券交易委員會向法院要求被告方交出不法所得、接受經濟處罰並被處以永久禁令和其他賠償。

尊敬的 Roslynn Mauskopf 法官 批准了美國證券交易委員會要求針對 16 名被告和在美國證券交易委員會訴狀中被稱為賠償被告的美國公司發起人控制下的 7 家實體企業的臨時禁止令、資產凍結和其他緊急處罰，旨在從被告方收回所有涉嫌詐騙的不法所得款項。

美國證券交易委員會的調查由華盛頓特區總部執法部的 Devon Staren、Kam Lee、Pamela Nolan 和 Stacy Bogert 共同執行，案件調查由 Alexander Koch 指導。美國證券交易委員會的訴訟將由 Daniel Maher 帶領進行。美國證券交易委員會感謝香港證券及期貨事務監察委員會、安大略省證券委員會、不列顛哥倫比亞證券事務監察委員會、馬來西亞證券委員會的大力協助。

\* \* \*

美國證券交易委員會的投資者警報，有中文版，描述層壓式傳銷一些遮掩不了的痕跡。投資者應對聲稱是快速變富或能賺輕鬆錢途徑的投資機會抱持懷疑。美國證券交易委員會 Office of Investor Education and Advocacy 的 Lori J. Schock 董事長說明 “在短時間能賺天一般高的保證回報是投資騙局的特徵”

###